

*(Translated from Arabic)*

**Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia to the United Nations Office at Geneva**

**Reply to allegation No. US SAU 2/2018, dated 12 March 2018**

**1. With regard to the request to provide any additional information or comments on the above-mentioned allegations:**

The information contained in the allegations is unfounded for the following reasons:

The person concerned was summoned on A.H. 6 Jumada al-Ula 1439 (23 January 2018 A.D.), in accordance with articles 2 and 35 of the Code of Criminal Procedure, by police in the Tabuk region, in accordance with article 34 of the Code. Her case file was referred on the same day to the Public Prosecutor's Office, in accordance with article 34 of the Code. She was charged with offences punishable under article 6 (1) of the Repression of Cybercrime Act. The investigation was conducted by the Public Prosecutor's Office in accordance with article 3 of its regulations and article 13 of the Code of Criminal Procedure. An arrest warrant was issued in accordance with articles 37 and 113 of the Code and her detention was extended in accordance with article 114 of the Code. A bill of indictment was issued and her case file was referred by the Public Prosecutor's Office to the competent court, in accordance with articles 15 and 126 of the Code. When she appeared before the court, the Public Prosecutor's charges were read out to her, in accordance with article 160 of the Code of Criminal Procedure, and she confirmed that she had committed the offences with which she was charged. After hearing her statements and those of all parties by the court, and taking note of the pleadings submitted orally or in writing, the records of the evidence collected, and the absence of requests to supplement the existing material, the court closed the proceedings in the presence of the said person. After studying the relevant documents, in accordance with articles 172 and 173 of the Code, in order to prove that she had committed the offences with which she was charged, the court handed down a preliminary sentence of six months' imprisonment with a stay of the sentence for five months and implementation for one month, in line with the period spent in pretrial detention pending consideration of the case. She was also sentenced to a fine of 6,000 riyals (SRI) and received a copy of the ruling for the purpose of lodging an appeal pursuant to article 192 (1) of the Code. The judge issued an order for her release on A.H. 6 Jumada al-Thania 1439 (22 February 2018 A.D.), in accordance with article 123 of the Code, and the case is still under judicial consideration.

The allegation that one of her relatives was detained so that she would give herself up is unfounded. A person was arrested in connection with the offence. The case against him was stayed following the investigation and he was released in accordance with article 124 of the Code.

The allegation that the said person remains in detention without legal representation is unfounded. She was released on A.H. 6 Jumada al-Thania 1439 (22 February 2018 A.D.), i.e. about 20 days before the joint urgent appeal was issued.

**2. With regard to the request to provide the legal and factual bases for the arrest, detention and charges against Ms. al-Balawi, to explain how they are compatible with international human rights law, particularly articles 3, 9 and 19 of the Universal Declaration of Human Rights, to indicate whether she has been taken before a court and, if not, to explain the reasons for this:**

This information has been provided in the reply to question No. 1. All measures taken against the said person were conducted in accordance with the Kingdom's legislation, which complies with international human rights norms and standards, particularly articles 3, 9 and 19 of the Universal Declaration of Human Rights.



**3. With regard to the request to provide information on whether Ms. al-Balawi has had access to legal counsel, and whether she has had access to medical attention while in detention, especially since the beginning of her hunger strike, and the request for information on the conditions of her detention and on the state of her physical and psychological wellbeing:**

The law guarantees all persons the right of access to a lawyer or legal representative to defend them during the investigation and trial stages, in accordance with articles 4 and 65 of the Code of Criminal Procedure, and the said person was not denied such access. She was interrogated and tried in the presence of her father. With regard to medical care, she underwent a medical examination upon incarceration, just like other detainees and prisoners in the Kingdom, and medical examinations are conducted regularly, in accordance with paragraph 5 of the Medical Service Regulations. All prisons and detention facilities in the Kingdom are subject to judicial, administrative, health and social inspections, in accordance with article 5 of the Prison and Detention Act. Appropriate health and medical care is provided for every case that arises in detention facilities. Moreover, she is currently at liberty, as mentioned in the reply to question No. 1.

**4. With regard to the question concerning measures taken to ensure that human rights defenders in the Kingdom are able to carry out their legitimate work in a safe and enabling environment without fear of threats or acts of intimidation and harassment of any sort.**

The insinuation by the rapporteurs that the arrest, detention and charges against the said person were directly linked to her work as a human rights defender and that the Repression of Cybercrime Act is used to target human rights defenders is unfounded. The Kingdom's laws guarantee security for all citizens and residents in its territory. All citizens and residents enjoy their rights and exercise their freedoms and no group, regardless of its designation or nomenclature, enjoys preferential treatment in the exercise of such rights and freedoms. Any person whose rights are violated may file a complaint in accordance with the legally available remedies. The Kingdom's legislation requires all State authorities to guarantee justice to all, regardless of their religion, race, gender or nationality. If any such authority or its representative violates any right, the victim is entitled to resort to a competent mechanism to seek redress.

The Kingdom's legislation guarantees freedom of opinion and expression for all persons, unless such freedom is deemed to violate or undermine public order, or society or its members or infrastructure. This restriction has a constitutional basis at the national level. Article 39 of the Basic Law of Governance stipulates that all means of expression shall use decent language and adhere to State laws. They shall contribute towards educating the nation and supporting its unity. Whatever leads to sedition or division, undermines the security of the State and its public relations, or violates human dignity and rights shall be prohibited. This restriction is consistent with relevant international standards, in particular article 29 (2) of the Universal Declaration of Human Rights, which stipulates that: "In the exercise of his rights and freedoms, everyone shall be subject only to such limitations as are determined by law solely for the purpose of securing due recognition and respect for the rights and freedoms of others and of meeting the just requirements of morality, public order and the general welfare ...". The Kingdom's legislation fully guarantees a fair and public trial before an impartial and independent judiciary, in accordance with the Kingdom's international obligations, which are consistent with international human rights norms and standards.

Article 3 of the Code of Criminal Procedure stipulates that no criminal penalty shall be imposed on any person unless he has been found guilty of an act that is prohibited by the sharia or by statutory legislation, and only after a trial conducted in accordance with sharia principles. Accordingly, the legislation contains many procedural guarantees that control the conduct of criminal proceedings, and guarantee the rights of the accused by ensuring that all persons are presumed innocent until proven guilty by a final judgment based on the sharia and statutory requirements enshrined in the provisions of the Code and the legislation applicable to the case.

With regard to the establishment of associations, the 2015 Civil Associations and Institutions Act sets out developmental and social objectives such as: organization, development, protection and enhancement of the benefits of non-governmental employment; participation in national development; promotion of the participation of citizens in the administration and development of society; support for the shift from a welfare-based to a development-based society; development of a voluntary work culture among the general public; and achievement of social solidarity. Pursuant to the Act, 10 persons may establish an association and obtain licences within 60 days of the date of submission of the support material for the application in order to facilitate the procedures.

The Kingdom supports associations and institutions that seek to promote and protect human rights or that operate in associated areas. It has in fact recognized them as essential partners in human rights work. Examples of this partnership include: the promulgation of the Protection from Abuse Act, which was drafted by a civil society association; participation in the preparation of the Child Protection Act; and involvement of a number of NGOs and civil society associations in the preparation of the Kingdom's reports to the treaty bodies and other reports.

One of the most prominent civil society organizations concerned with human rights is the National Society for Human Rights. The Society issues reports on the human rights situation in the Kingdom in which it highlights shortcomings preventing the full realization of any human rights, as well as the causes thereof, on the basis of the complaints that it receives and the infringements that it observes. It also assesses the progress made in this field, presents its findings and recommendations thereon and issues press releases. Like many other associations and institutions working in human rights-related fields, it prepares studies and reports and organizes symposiums and interactive media events designed to protect and promote the rights with which it is concerned. Its freedom to engage in its activities and perform its functions in an independent and unrestricted manner is guaranteed by law.

The Human Rights Commission also organizes numerous courses, conferences, symposiums and workshops designed to endow governmental and non-governmental personnel working in the field of human rights with the technical capabilities required to operate effectively in that field in conformity with international human rights standards and the provisions of the Islamic sharia.

---



Geneva, 29 March 2018

Ref. 413/6/3/1/ 100465

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva presents its compliments to the Special Procedures of the Human Rights Council, and with reference to the latter's letter addressed to His Excellency Mr Adel Ahmed AL-JUBEIR, Minister of Foreign Affairs, on 12 March 2018 (ref. UA SAU 2/2018), regarding the case of Noha AL-BALAWI.

The Permanent Mission of Saudi Arabia has the honour to transmit herewith the reply of the Government of the Kingdom to the above-mentioned letter.

The Permanent Mission of Saudi Arabia avails itself to this opportunity to renew to the Special Procedures of the Human Rights Council the assurances of its highest consideration.

Office of the High Commissioner for Human Rights  
Secretariat of Human Rights Council  
Rue des Pâquis, 52  
Palais Wilson  
1201 Geneva





## الرد على الادعاء رقم UA SAU 2/2018 وتاريخ ٢٠١٨/٣/١٢ م

١- بالنسبة للاستفسار (نرجو موافاتنا بأية معلومات إضافية أو أية تعليقات بشأن الادعاءات المشار إليها).

إن المعلومات الواردة في الادعاءات غير دقيقة لما يلي:

- تم استدعاء المذكورة بتاريخ ١٤٣٩/٥/٦ هـ الموافق ٢٠١٨/١/٢٣ م، وفقاً للمادتين (٢، ٣٥) من نظام الإجراءات الجزائية، من قبل الشرطة بمنطقة تبوك وفقاً للمادة (٣٤) من النظام، وتم إحالة أوراق قضيتها في نفس اليوم إلى النيابة العامة وفقاً للمادة (٣٤) من النظام، لاتهمها بارتكاب جرائم معاقب عليها وفقاً للمادة (١/٦) من نظام مكافحة جرائم المعلوماتية، وجرى التحقيق معها من قبل النيابة العامة، وفقاً للمادة (٣) من نظامها، والمادة (١٣) من نظام الإجراءات الجزائية وصدر أمر إيقافها وفقاً للمادتين (١١٣، ٣٧) منه، ومدد توقيفها وفقاً للمادة (١١٤) من النظام، وصدر بحقها لائحة دعوى عامة، وأحيلت أوراق قضيتها من قبل النيابة العامة إلى المحكمة المختصة، وفقاً للمادتين (١٥، ١٢٦) من النظام، وعند حضورها للمحكمة تليت عليها دعوى المدعي العام وفقاً للمادة (١٦٠) من نظام الإجراءات الجزائية، وبعرض أقرارها عليها أكدت ارتكابها للجرائم المنسوبة إليها، وبعد سماع أقوالها وسماع أقوال جميع الأطراف من قبل المحكمة، وتقديم جميع الدفوع مشافهة وكتابة، والاطلاع على محاضر جمع الاستدلالات، وعدم رغبتهم في الإضافة، واكتفاءهم بما سبق تقديمه، أقفلت المحكمة باب المرافعة بحضور المذكورة، وبعد دراسة أوراق المعاملة وفقاً للمادتين (١٧٢، ١٧٣) من ذات النظام، ولثبوت ارتكاب ما نسب إليها، صدر بحقها حكم ابتدائي يقضي بالسجن لمدة ستة أشهر مع وقف تنفيذ عقوبة السجن في مدة قدرها خمسة أشهر ونفاذ شهر واحد منها يحسب ما قضته موقوفة على ذمة هذه القضية، وتغريمها مبلغ (٦,٠٠٠) ريال، وسلمت نسخة من القرار للاعتراض عليه وفقاً للمادة (١/١٩٢) من النظام، وأمر القاضي بالأفراج عنها بتاريخ ١٤٣٩/٦/٦ هـ، الموافق ٢٠١٨/٢/٢٢ م، وفقاً للمادة (١٢٣) من النظام، وما زالت القضية قيد النظر القضائي.



- بالنسبة للادعاء باعتقال أحد أقاربها لإجبارها على تسليم نفسها، فذلك غير صحيح، فقد تم القبض على أحد الأشخاص لعلاقته بالجريمة، وبعد التحقيق معه تم حفظ الدعوى بحقه والافراج عنه وفقاً للمادة (١٢٤) من النظام.

- بالنسبة للادعاء بأن المذكورة لا تزال في السجن دون تمثيل قانوني، فهو غير صحيح، حيث إن المذكورة مفرج عنها بتاريخ ١٤٣٩/٦/٦ هـ، الموافق ٢٠١٨/٢/٢٢ م أي قبل صدور النداء المشترك العاجل بعشرين يوماً تقريباً.

٢- بالنسبة للاستفسار (الموافاة بالقواعد القانونية والفعالية التي تم على أساسها توقيف واعتقال واتهام نهاء البلوي، وتوضيح مدى توافق ذلك مع القانون الدولي لحقوق الإنسان وخاصة المواد "٣، ٩، ١٩" من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، وتوضيح ما إذا كانت المذكورة قد امتثلت أم لا وتوضيح أسباب ذلك).

سبق الإفادة عن ذلك في الإجابة عن الاستفسار رقم (١)، وجميع الإجراءات المتخذة بحق المذكورة تمت وفق أنظمة المملكة التي تتفق مع القواعد والمعايير الدولية لحقوق الإنسان وخاصة المواد "٣، ٩، ١٩" من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان.

٣- بالنسبة للاستفسار (الموافاة بمعلومات عما إذا كانت نهاء البلوي قد استعانت بمحام والتوضيح أيضاً ما إذا كانت قد حصلت على العناية الطبية خلال الاعتقال، وخاصة منذ بدء اضرابها عن الطعام، وكذلك الموافاة بمعلومات عن ظروف اعتقالها الجسدية والنفسية).

كفل النظام للمذكورة حق الاستعانة بمحام أو وكيل في مرحلتي التحقيق والمحاكمة للدفاع والترافع عنها وفقاً للمادتين (٤، ٦٥) من نظام الإجراءات الجزائية، ولم تمنع المذكورة من ذلك، وقد تم التحقيق معها ومحاكمتها بحضور والدها، وفيما يتعلق بالعناية الطبية، خضعت المذكورة كغيرها من الموقوفين والسجناء في المملكة للفحص الطبي فور إيداعهم السجن، ويتم إجراء الكشف الطبي بشكل دوري وفقاً للفقرة (٥) من لائحة الخدمات الطبية، وجميع السجناء ودور التوقيف في المملكة تخضع للتفتيش القضائي والإداري والصحي والاجتماعي وفقاً للمادة (٥) من



نظام السجن والتوقيف، وتقديم لهم الرعاية الصحية والطبية المناسبة لكل حالة داخل السجن، علماً بأنها مطلقة السراح حالياً كما أشير إليه في الإجابة على الاستفسار رقم (١).

٤- بالنسبة للاستفسار (الموافاة بمعلومات عن الإجراءات التي تم اتخاذها لضمان تمكين المدافعين عن حقوق الإنسان في المملكة من القيام بعملهم المشروع في جو آمن ويمكنهم من ذلك دون خوف من التهديدات أو أعمال التهريب أو المضايقات مهما كان نوعها).

بالنسبة لما تطرق إليه المقررين من أن القبض والتوقيف وتوجيه التهم ضد المذكورة مرتبط مباشرة بعملها كمدافعة عن حقوق الإنسان، وأن استعمال نظام مكافحة جرائم المعلوماتية لاستهداف الناشطين الحقوقيين، فهذا غير صحيح، حيث إن أنظمة المملكة توفر الأمن لجميع المواطنين والمقيمين على إقليم المملكة، وجميع المواطنين والمقيمين يتمتعون بحقوقهم ويمارسون حرياتهم، وليس لفئة منهم مهما أطلق عليها من تسميات أو مصطلحات أفضلية في التمتع بتلك الحقوق، وممارسة تلك الحريات، ومن تتعرض حقوقه للانتهاك فبإمكانه التقدم بشكوى وفق سبل الإنصاف المتاحة نظاماً. حيث توجب أنظمة المملكة على جميع أجهزة الدولة إنصاف الإنسان أيّاً كانت ديانته أو عرقه أو جنسه أو جنسيته، وفي حال إخلال أي من تلك الأجهزة أو من يمثلها بإعمال حق من الحقوق، فلمن انتهك حقه اللجوء إلى أي من آليات الإنصاف.

وأنظمة المملكة تكفل حرية الرأي والتعبير لكل إنسان مالم يكن فيها تعدي أو تجاوز على النظام العام أو المجتمع أو أفراد أو ثوابته، وهذا التقييد له أساسه الدستوري على المستوى الوطني، حيث تضمنت المادة (٣٩) من النظام الأساسي للحكم أن تلتزم جميع وسائل التعبير بالكلمة الطيبة، وبأنظمة الدولة، وتُسهم في تثقيف الأمة ودعم وحدتها، ويُحظر ما يؤدي إلى الفتنة، أو الانقسام، أو يمس بأمن الدولة وعلاقاتها العامة، أو يُسيء إلى كرامة الإنسان وحقوقه، كما أن هذا التقييد متسق مع المعايير الدولية ذات الصلة ومن أبرزها ما تضمنته الفقرة (٢) من المادة (٢٩) من الإعلان العالمي لحقوق الإنسان (يخضع الفرد في ممارسة حقوقه وحرياته لتلك القيود التي يقرها القانون فقط، لضمان الاعتراف بحقوق الغير وحرياته واحترامها ولتحقيق مقتضيات العدالة للنظام العام والمصلحة العامة والأخلاق.....)، وأنظمة المملكة توفر جميع ضمانات



وإجراءات المحاكمة العادلة أمام قضاء عادل ومستقل وعلمي، تتفق مع التزامات المملكة الدولية، المتوافقة مع القواعد والمعايير الدولية لحقوق الإنسان.

وأكدت المادة (٣) من نظام الإجراءات الجزائية على عدم جواز توقيع عقوبة جزائية على أي شخص، إلا بعد ثبوت إدانته بارتكاب أمر محظور شرعاً أو نظاماً بعد محاكمة تُجرى وفقاً للمقتضى الشرعي، ولذلك فقد تضمن النظام العديد من الضمانات الإجرائية التي تضبط سير الدعوى الجزائية، وتضمن حقوق المتهم فيها، وتكفل عدم إخراجها من دائرة البراءة التي هي الأصل إلى دائرة الإدانة إلا بعد ثبوت ذلك قضاءً بموجب حكم نهائي، وبعد التقيد بالمقتضيات الشرعية والنظامية المبينة في أحكام هذا النظام والأنظمة ذات العلاقة بطبيعة أي دعوى.

وبالنسبة لإنشاء الجمعيات: فإن نظام الجمعيات والمؤسسات الأهلية (٢٠١٥م) تضمن أهدافاً تنموية واجتماعية تتمثل في تنظيم العمل غير الحكومي وتطويره وحمايته وزيادة منفعته، والمساهمة في التنمية الوطنية، وتعزيز مشاركة المواطن في إدارة المجتمع وتطويره، وهذا النظام خير داعم للرؤية نحو التحول من الرعوية إلى التنموية، إضافة إلى تفعيل ثقافة العمل التطوعي بين أفراد المجتمع، وتحقيق التكافل الاجتماعي، وقد تضمن النظام أنه بإمكان (١٠) أشخاص إنشاء جمعية، والحصول على التراخيص خلال (٦٠) يوماً من تاريخ اكتمال مسوغات الطلب تسهيلاً للإجراءات.

وتقوم المملكة بدعم الجمعيات والمؤسسات التي تُعنى بتعزيز وحماية حقوق الإنسان أو بمجالات محددة منها، بل جعلتها شريكاً أساسياً لها في العمل بميدان حقوق الإنسان، ومن أوجه هذه الشراكة، صدور نظام الحماية من الإيذاء الذي أعدت مسودته إحدى مؤسسات المجتمع المدني، والمساهمة في إعداد نظام حماية الطفل، ومشاركة عدد من الجمعيات غير الحكومية ومؤسسات المجتمع المدني في إعداد تقارير المملكة التعاقدية وغير التعاقدية.

ومن أبرز مؤسسات المجتمع المدني المعنية بحقوق الإنسان "الجمعية الوطنية لحقوق الإنسان"، والتي تصدر تقارير تناول حالة حقوق الإنسان في المملكة، تبرز فيها مواطن الخلل الذي يحول دون الأعمال الكامل لأي من حقوق الإنسان وأسبابه استناداً إلى ما ترصده وتتلقاه من شكاوى ومخالفات، وتقيّم التقدم المحرز في هذا المجال، وتقدم الاستنتاجات والتوصيات المناسبة،





هذا بالإضافة إلى الدراسات التي تُعدها والبيانات الإعلامية التي تُصدرها. كما تقوم هي والعديد من الجمعيات والمؤسسات العاملة في مجالات حقوق الإنسان المختلفة، بإعداد دراسات وتقارير، وعقد ندوات ونشاطات تفاعلية وإعلامية تهدف إلى حماية وتعزيز الحقوق التي تُعنى بها، مع ضمان استقلاليتها في أدائها لأعمالها، وتكفل الأنظمة ممارستها لمهامها واختصاصاتها دون أي تقييد. وتتعقد هيئة حقوق الإنسان العديد من الدورات والمؤتمرات والندوات وورش العمل التي تهدف إلى إكساب العاملين في مجال حقوق الإنسان (حكوميين وغير حكوميين) القدرات الفنية التي تمكنهم من العمل الموضوعي في ميدان حقوق الإنسان استناداً إلى المعايير الدولية لحقوق الإنسان، وفي ضوء أحكام الشريعة الإسلامية.

انتهى..